



马来西亚佛教总会与马来西亚佛教青年总会联合文告：2021 年卫塞节庆典

马来西亚佛教总会（马佛总）与马来西亚佛教青年总会（马佛青）呼吁各佛教团体和佛教徒在行动管制令期间在遵守政府和团结部制定的标准工作程序下欢庆 2021 年卫塞节。这个呼吁符合今年 2021 年的卫塞节主题：齐心协力，全球免疫。马佛总和马佛青希望各佛教徒在这庆祝佛陀诞生、成道和涅槃的吉祥月，依然能够在疫情笼罩的环境中保持自身和他人的安全，也能够专注于修持和忆念佛陀让内心安稳。

马佛总鼓励佛教徒进行居家浴佛和诵念《浴佛功德经》。此外，各位佛教徒也可以在家编制五色绳或五色平安手环和诵念《金刚经》。马佛青将从 5 月 8 日至 6 月 7 日推出主题为“接续佛陀的光”的卫塞节 e-系列活动。与此同时，马佛青也鼓励各佛教团体和佛教徒在卫塞节当天进行线上浴佛，借此仪式洗涤自己的心，忆念佛陀的功德。马佛青将会从 5 月 22 日至 6 月 7 日在其网站推出线上浴佛(<https://ybam.org.my/ebathingbuddha>)、线上供灯(<https://ybam.org.my/elightoffering>)与许愿树 (<https://ybam.org.my/blestingtree>) 的互动性功能供大家使用和参与。马佛青的州联络委员会也将进行各项适合各年龄群佛教徒的活动。

马佛总和马佛青将会在 2021 年 5 月 22 日（六）下午两点到三点通过 <https://www.facebook.com/YBAMalaysia> 联办“今年的卫塞节怎么过”线上全国佛团交流会。欢迎各佛教团体和佛教徒踊跃参与，一起了解居家浴佛所需的器具、程序和用意以及马佛青推出的线上活动。欲知更多详情，请参考马佛总和马佛青的官方面子书专页和网站，请大家参考马佛总和马佛青的官方面子书专页 (<https://www.facebook.com/malaysianbuddhistassociation>, <https://www.facebook.com/YBAMalaysia>) 和 网 站 (<https://www.malaysianbuddhistassociation.org>, <https://ybam.org.my>)。



Joint Press Statement by Malaysian Buddhist Association and Young Buddhist Association of Malaysia: Wesak Day 2021 Celebration

Malaysian Buddhist Association (MBA) and Young Buddhist Association of Malaysia (YBAM) call on all Buddhist organisations and Buddhists to comply with the standard operating procedures established by the government and Ministry of Unity during the Movement Control Order when celebrating Wesak Day 2021. This appeal is consistent with the Wesak Theme Year 2021: Concerted Efforts towards Global Immunisations. MBA and YBAM hope that all Buddhists can still maintain the safety of their own and others and focus on practice and recollection of Buddha to maintain the peace of mind amidst the pandemic during this month celebrating the birth, enlightenment, and Parinirvāna of the Buddha.

MBA encourages Buddhists to perform home-bathing Buddha and chant *Sūtra on the Merit of Bathing the Buddha*. Besides, all Buddhists can also braid five-color ropes and bracelets and chant *Diamond Sūtra*. YBAM launches the e-Wesak Activity Series with the theme 'Light Up! MY Life' from 8th May 2021 to 7th June 2021. At the same time, YBAM also encourages all Buddhist organisations and Buddhists to perform online Buddha bathing on Wesak Day in order to purify own mind and to recollect the virtues of the Buddha. YBAM will be launching the interactive functions of e-bathing the Buddha (<https://ybam.org.my/ebathingbuddha>), e-light offering (<https://ybam.org.my/elightoffering>), and blessing tree (<https://ybam.org.my/blessingtree>) from 22nd May to 7th June for the public to participate in and use. YBAM State Liaison Committees (SLCs) will also carry out various activities suitable for Buddhists of all age groups.

MBA and YBAM will be co-hosting an online national interaction session 'How do We Celebrate Wesak Day This Year' among Buddhist organisations at <https://www.facebook.com/YBAMalaysia> from 2pm to 3pm on 22nd May 2021. We welcome the active participation from all Buddhist organisations and Buddhists to understand about the equipment, procedures, and meaning of home-bathing Buddha and also the online activities organized by YBAM. If you need more information, please refer to the official Facebook Page (<https://www.facebook.com/malaysianbuddhistassociation>, <https://www.facebook.com/YBAMalaysia>) and website (<https://www.malaysianbuddhistassociation.org>, <https://ybam.org.my>) of MBA and YBAM.